



Distr.  
GENERAL

IDB.8/19/Add.1  
1 July 1991  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

## مجلس التنمية الصناعية

الدورة الثامنة

١ - ٥ تموز/يوليه ١٩٩١

البند ١١ من جدول الأعمال

### تقرير لجنة البرنامج والميزانية عن أعمال دورتها السابعة

#### إضافة

الدورة السابعة المستأنفة المعقودة في ٢٧ حزيران/يونيه ١٩٩١

#### المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٢	٧ - ١	مقدمة .....
		<u>الفصل</u>
٣	٩ - ٨	الأول - البرنامج والميزانيتان ، ١٩٩٢ - ١٩٩٣ .....
٣	١١ - ١٠	الثاني - اعتماد التقرير وتعليق الدورة السابعة .....

#### المرفقات

٤		الأول - بيانات الوفود .....
٦		الثاني - قائمة الوثائق المقدمة الى الدورة السابعة المستأنفة .....

### مقدمة

- ١ - استأنفت لجنة البرنامج والميزانية دورتها السابعة في مقر اليونيدو ، مركز فيينا الدولي ، في ٢٧ حزيران/يونيه ١٩٩١ ، تحت رئاسة السيد أحمد الأمين خربي (الجزائر) .
- ٢ - ووفقا لاستنتاجها ٦/١٩٩١ ، الفقرة ( هـ ) ، استأنفت اللجنة النظر في البند ١٠ من جدول أعمال دورتها السابعة ، وهو : البرنامج والميزانيتان ، ١٩٩٢ - ١٩٩٣ .
- ٣ - واشترك في الدورة المستأنفة جميع الدول الـ ٢٧ الأعضاء في اللجنة :

اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، ألمانيا ، إيطاليا ، البرازيل ، بولندا ، بوليفيا ، تايلند ، تشيكوسلوفاكيا ، تونس ، الجزائر ، الجماهيرية العربية الليبية ، زامبيا ، سويسرا ، العراق ، فرنسا ، الفلبين ، فنزويلا ، كولومبيا ، كينيا ، المملكة العربية السعودية ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، النرويج ، نيجيريا ، الهند ، الولايات المتحدة الأمريكية ، اليابان ، اليونان .

- ٤ - وحضر الدورة أيضا الدول الـ ٣٧ التالية الأعضاء في اليونيدو :

الأرجنتين ، اسبانيا ، اكوادور ، الامارات العربية المتحدة ، اندونيسيا ، أوروغواي ، ايرلندا ، باكستان ، البرتغال ، بلجيكا ، بلغاريا ، بنما ، بيرو ، تركيا ، جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، الدانمرك ، زائير ، السودان ، السويد ، شيلي ، الصين ، عمان ، فنلندا ، فييت نام ، كندا ، كوبا ، كوستاريكا ، لبنان ، لكسمبرغ ، ماليزيا ، مصر ، المغرب ، المكسيك ، النمسا ، هنغاريا ، هولندا ، اليمن .

- ٥ - وخلف نائب الرئيس السيد خ. تاباخارا دي أوليفيرا (البرازيل) ، الذي غادر فيينا ، السيد أ. سي. دي أوليفيرا تافاريس (البرازيل) في ذلك المنصب .
- ٦ - ويتضمن التقرير الاستنتاج الذي خلصت اليه اللجنة . وترد في المرفق الاول البيانات التي أدلت بها ، فيما يتعلق باعتماد ذلك الاستنتاج ، الوفود التي أبدت رغبتها في تسجيل موقفها . ويتضمن المرفق الثاني قائمة بالوثائق المقدمة الى اللجنة في دورتها المستأنفة الحالية .
- ٧ - ويوجه انتباه المجلس ، في دورته الثامنة ، الى الاستنتاج الذي اعتمده اللجنة ، بصيغته الواردة أدناه .

### أولا - البرنامج والميزانيتان ، ١٩٩٢ - ١٩٩٣

٨ - نظرت اللجنة في المقترحات المنقحة للمدير العام بشأن برنامج وميزانيتي الفترة ١٩٩٢ - ١٩٩٣ (PBC.7/10/Rev.1) ، وفي اضافة الى تلك الوثيقة تتضمن معلومات اضافية عن متطلبات المعالجة الالكترونية للبيانات (PBC.7/10/Rev.1/Add.1) ، وفي ورقة غرفة اجتماعات تتضمن مشروع التقرير النهائي للخبراء الاستشاريين بشأن مشروع الأتمتة الاستراتيجية (PBC.7/CRP.13 و Add.1) ، وكذلك في مذكرة من المدير العام تتضمن جدول أنصبة مقررة للسنة المالية ١٩٩٢ - ١٩٩٣ محسوبا على أساس العضوية الحالية للمنظمة (PBC.7/6/Add.1) .

٩ - وبعد النظر في مشروع استنتاج مقدم من الرئيس بشأن البرنامج والميزانيتين ، ١٩٩٢ - ١٩٩٣ (PBC.7/L.13) ، اعتمدت اللجنة الاستنتاج ١٥/١٩٩١ .

### الاستنتاج ١٥/١٩٩١

ان لجنة البرنامج والميزانية :

(أ) قررت أنها لم تستطع في دورتها المستأنفة الحالية أن توصي مجلس التنمية الصناعية باعتماد الميزانية الواردة في الوثيقة PBC.7/10/Rev.1 و Add.1 :

(ب) قررت كذلك أن تستأنف دورتها السابعة مرة أخرى في ٢٣ آب/أغسطس ١٩٩١ بغية اصدار توصية الى المجلس بشأن برنامج وميزانيتي الفترة ١٩٩٢ - ١٩٩٣ ، أخذاً في الاعتبار ما أبدي أثناء الدورة الحالية من تعليقات وآراء .

### ثانيا - اعتماد التقرير وتعليق الدورة السابعة

١٠ - قررت اللجنة أن تعهد الى المقرر باعداد تقرير الدورة السابعة المستأنفة ، المعقودة في ٢٧ حزيران/يونيه ١٩٩١ ، ووضعه في صيغته النهائية .

١١ - وفي ٢٧ حزيران/يونيه ، الساعة ٢٠/٣٠ ، علقت الدورة السابعة مرة أخرى ، وفقا للاستنتاج الوارد أعلاه ، لكي تستأنف في ٢٣ آب/أغسطس ١٩٩١ .

## المرفق الاول

### بيانات الوفود

١ - يتضمن هذا المرفق البيانات التي أدلت بها الوفود فيما يتصل باعتماد الاستنتاج ١٥/١٩٩١ بناء على طلب الوفود المعنية وبالصيغة التي وافق عليها الرئيس .

٢ - طلب ممثل فنزويلا وأيده ممثل البرازيل أن يظهر في التقرير موقف مجموعة أمريكا اللاتينية والكاريبي كما عرضها ممثل بوليفيا سابقا ، على أن يوضع في الاعتبار أن المجموعة انضمت الى توافق الآراء بشأن التفاهم على أن يقدم المدير العام صيغة منقحة لمقترحات البرنامج والميزانية .

٣ - وكان ممثل بوليفيا ، متكلما بالنيابة عن مجموعة أمريكا اللاتينية والكاريبي ، قد ذكر أن المدير العام احتسب معدل نمو لفترة السنتين ١٩٩٢ - ١٩٩٣ بنسبة ٨٢٢٢ في المائة نتيجة للتضخم المتوقع . وقال ان المجموعة تعتبر أن الميزانية التي تستند الى معدل التضخم المقترح (٨٢٢٢ في المائة) في الاشتراكات المقررة للفترة ١٩٩٠ - ١٩٩١ يمكن أن تكون مقبولة لو ظلت الأسعار للفترة ١٩٩٠ - ١٩٩١ دون تعديل بالأرقام الحقيقية ، وفقا للفقرة (د) '١' من الاستنتاج ١٠/١٩٩٠ . ودعا المدير العام ، بناء على ذلك ، الى أن يضع ميزانيته العادية للنفقات للفترة ١٩٩٢ - ١٩٩٣ آخذا في حسابه أن مبلغ ١٧٠ مليون دولار هو الرقم الأقصى للدخل المستمد من الاشتراكات المقررة للدول الاعضاء ؛ وهذا الرقم ثابت وغير قابل للتلاعب في مجال المحاسبة .

٤ - وقال انه اذا احتسب المدير العام نفقات اجمالية تتجاوز الايرادات فينبغي عندئذ اختيار واحد من تيريرين بديلين : اما تخفيض النفقات لتعادل الايرادات المتوقعة واما عرض الفرق على هيئات تقرير السياسة في اليونيدو للنظر فيه باعتباره عجزا . ومضى يقول انه بغض النظر عن المكونات الأخرى للميزانية المقترحة ، بما في ذلك عدم صحة معدل التضخم الإضافي المستخدم في حسابات الميزانية ، يرجع هذا العجز أساسا الى التكاليف المتوقعة لنظام المعالجة الالكترونية للبيانات ، وهو نتيجة لعملية لم تأذن بها هيئات تقرير السياسة في اليونيدو . والواقع أنه قبل ادراج تقديرات الميزانية في الاقتراح الذي سيقدم في النهاية الى المؤتمر العام للموافقة عليه ، من الضروري الحصول على مبادئ توجيهية واضحة من مجلس التنمية الصناعية بصدد مسألة المعالجة الالكترونية للبيانات .

٥ - وعلى الرغم من القيود التي حددها المجلس (م ت هـ-٧/م-٢٦ (ز)) ولجنة البرنامج والميزانية (الاستنتاج ١٣/١٩٩١ (ط)) فيما يتعلق بمصروفات نظام المعالجة الالكترونية للبيانات ، أدرج المدير العام في مقترحاته (PBC.7/10/Rev.1 ، الفقرة ١١٦) المبلغ

الذي قدره ٢٠٠ ٧٦٥ ٥ دولار المعمول من الميزانية العادية ، و ٢٠٠ ٢٥١ ١ دولار المعمول من الميزانية التشغيلية ، اللازم لمصروفات نظام المعالجة الالكترونية للبيانات ، وكذلك مبلغا قدره ٢٠٠ ٦٨٧ ١٢ دولار لمصروفات فترة السنتين ١٩٩٢ - ١٩٩٣ ، والذي سيحتل منه مبلغ قدره ٨٠٥ مليون دولار على الميزانية التشغيلية . وقد استبعدت من ذلك المصروفات الاضافية التي ستنشأ عن استنتاجات الخبراء (المرجع نفسه ، المذكرة الايضاحية ، الفقرة ١٣) . وفي التقديرات المنقحة للميزانية ، كان من المقرر زيادة الاشتراكات في الميزانية العادية بمقدار ٤٠٠ ٧٨٠٧ ٧ دولار لمراعاة التضخم في سنة ١٩٩١ ، مما يرفع الاشتراكات المتوقعة للسنتين ١٩٩٢ - ١٩٩٣ بمقدار ٣٠٠ ٣٣٠ ٢١ دولار زيادة على المبلغ المحدد لفترة السنتين الجارية . وبناء على ذلك ، فانه فضلا عن العوائق المشار اليها ، لن توافق المجموعة على الميزانية المخصصة للمعالجة الالكترونية للبيانات نظرا لانها هي السبب الاساسي في عجز الميزانية .

٦ - وذكر ممثل المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية انه لا يتفق كل شخص مع ممثل بوليفيا في الملاحظات التي ابدتها ، وأنه لا يريد أن يعتبر ذلك البيان هو الرأي الوحيد الذي يتبدى في التقرير ، إذ أن هذا لن يعبر عن الاتجاه السائد في الجلسة .

٧ - وقال ممثل الولايات المتحدة الامريكية انه يأسف لعدم استطاعة لجنة البرنامج والميزانية الموافقة على وثيقة البرنامج والميزانيتين لفترة السنتين ١٩٩٢ - ١٩٩٣ المنقحة (PBC.7/10/Rev.1) ، وكرر الاعراب عن رايه بأن الدورة الحالية المستأنفة لديها أساس يكفي للتوصل الى استنتاج . وأقر ممثل الولايات المتحدة الخطوات التي اتخذتها اليونيدو لتخفيض الميزانية وفقا للاستنتاج ٦/١٩٩١ الذي توصلت اليه لجنة البرنامج والميزانية ، وفي حين اهاب باجراء مزيد من التخفيضات الممكنة ، أكد أن الوفد بوسعه تأييد الاقتراح المنقح فيما يتعلق بميزانية ١٩٩٢ - ١٩٩٣ على النحو الوارد في الوثيقة PBC.7/10/Rev.1 .

٨ - واستطرد قائلا ان وفده يرى أن التوصيات الواردة في مشروع التقرير النهائي الذي أعده الخبراء الاستشاريون بشأن برنامج الحوسبة (PBC.7/CRP.13) تزود اللجنة بأفضل أساس يمكنها من المضي قدما نحو اعتماد البرنامج والميزانيتين . وأضاف في هذا الصدد أن وفده يؤيد مقترحات الامانة بشأن البرنامج المنقح للمعالجة الالكترونية للبيانات ، الواردة في الوثيقة PBC.7/10/Rev.1/Add.1 والتي تعرض درجة أفضل من الكفاءة واحتواء التكاليف داخل نطاق تقديرات محددة بوضوح .

٩ - واستدرك قائلا ان وفده مستعد ، على مضى ، للانضمام الى توافق الآراء واعتماد الاستنتاج الداعي الى عقد دورة مستأنفة أخرى ، شريطة أن يكون ذلك على أساس النص الذي قدمه الرئيس الى اللجنة ، ودون أية شروط أخرى .

المرفق الثاني

قائمة الوثائق المقدمة الى الدورة السابعة المستأنفة

العنوان	بند جدول الاعمال	الرمز
البرنامج والميزانيتان ، ١٩٩٢ - ١٩٩٣ . جدول الانصبة المقررة للفترة المالية ١٩٩٢ - ١٩٩٣ . مذكرة من المدير العام ، اضافة .	١٠	PBC.7/6/Add.1
البرنامج والميزانيتان ، ١٩٩٢ - ١٩٩٣ . اقتراحات المدير العام المنقحة .	١٠	PBC.7/10/Rev.1
معلومات اضافة عن متطلبات المعالجة الالكترونية للبيانات . مقدمة من المدير العام .	١٠	PBC.7/10/Rev.1/Add.1
* * *		
برنامج اليونيدو للحوسبة . مشروع الأتمتة الاستراتيجية - مشروع التقرير النهائي . مقدم من "تاوش روس للاستشارات الادارية" .	١٠	Add.1 و PBC.7/CRP.13

-----